

OJO: Todos los formularios deberán completarse en inglés. De lo contrario, no se le permitirá presentar sus documentos en la Secretaría del Tribunal.

FOR CLERK'S USE ONLY
(Para uso de la Secretaria solamente)

Person Filing: _____

(Nombre de persona:)

Address (if not protected): _____

(Mi domicilio) (si no protegida:)

City, State, Zip Code: _____

(ciudad, estado, código postal:)

Telephone: / (Número de Tel. :) _____

Email Address: _____

(Dirección de correo electrónico:)

ATLAS Number: _____

(No. de ATLAS)(si aplica):

Lawyer's Bar Number: / (Número de colegio abogado:) _____

Representing **Self, without a Lawyer** or **Attorney for** **Petitioner** OR **Respondent**

(Representando Sí mismo, sin un abogado o Abogado para Peticionante O Demandado)

Respondent's Name or Lawyer's Name: _____

(Nombre del Demandado o Nombre de Abogado:)

Address (if not protected): _____

(Mi domicilio) (si no protegida)

City, State, Zip Code: _____

(ciudad, estado, código postal)

Telephone: / (Número de Tel.) _____

Email Address: _____

(Dirección de correo electrónico)

ATLAS Number: _____

(No. de ATLAS)(si aplica):

Lawyer's Bar Number: / (Número de colegio abogado) _____

Representing **Self, without a Lawyer** or **Attorney for** **Petitioner** OR **Respondent**

(Representando Sí mismo, sin un abogado o Abogado para Peticionante O Demandado)

**SUPERIOR COURT OF ARIZONA
MARICOPA COUNTY
(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA
CONDADO DE MARICOPA)**

Name of Petitioner / Party A in original case
(Nombre del/de la Peticionante/Parte A en el caso original)

Case Number: _____
(Número de caso)

**ORDER MODIFYING
(ORDEN PARA MODIFICAR)**

**PARENTING TIME or
(TIEMPO DE CRIANZA)**
(o)

**PARENTING TIME AND CHILD SUPPORT
(TIEMPO DE CRIANZA Y
MANUTENCIÓN DE MENORES)**

Name of Respondent / Party B in original case
(Nombre del/de la Demandado/a
/ Parte B en el caso original)

The Court Finds / (El Tribunal Falla Que):

1. **This case has come before this Court for a final Order based upon the Agreement of The Parties.**
(Este caso se presentó ante este tribunal para obtener una orden final con base en el acuerdo de las partes.)
2. **This Court has jurisdiction to change parenting time and/or support, and has jurisdiction over the parties. Where it has the legal power to do so and where it is applicable to the facts of this case, this Court has considered, approved, and made Orders relating to parenting time or parenting time and child support.**
(Este tribunal tiene jurisdicción para cambiar el tiempo de crianza y/o la manutención de menores, así como jurisdicción sobre las partes. En donde tiene el poder legal para hacerlo y donde es pertinente para los hechos de este caso, este tribunal ha considerado, aprobado y elaborado las órdenes acerca del tiempo de crianza y la manutención de menores.)
3. **This Order applies to the child(ren) named below (next page).**
(Esta orden es pertinente para el(los) siguiente(s) hijo(s) (página siguiente).

Children's Names (Nombre Del(Los) Hijo(S))	Date Of Birth (month/date/year) (Fecha(S) De Nacimiento (mes/día/año))

4. **Grounds for changing Parenting time and/or Child Support**
Based upon the stipulation of the parties, it is in the best interest of the child(ren) to change parenting time and/or child support at this time.
(MOTIVOS PARA CAMBIAR EL TIEMPO DE CRIANZA Y/O LA MANUTENCIÓN DE MENORES. Con base en la estipulación de las partes, es por el bienestar del(los) hijo(s) cambiar el tiempo de crianza y/o la manutención de menores en este momento.)

The Court Orders / (El Tribunal Ordena):

The Order regarding parenting time and support dated _____ is changed as follows:

(La orden acerca del tiempo de crianza y/o la manutención de menores con fecha XXXX se modifica de la siguiente manera)

- A. **Parenting Time is changed pursuant to the attached Parenting Plan.**
(El TIEMPO DE CRIANZA se modifica según el plan general de familia que se adjunta.)

1. Reasonable parenting time to the parent who is not the primary residential parent /
(Tiempo de crianza razonable para el padre que no es el padre residencial principal.)
Or / O
2. Reasonable parenting time to the parent who is not the primary residential parent according to the Parenting Plan attached. / (Tiempo de crianza razonable para el padre que no es el padre residencial principal según el Plan general de familia anexo.)
Or / O

3. **Supervised parenting time but only in the presence of another person, who is named below or otherwise approved by the Court:** / *(Tiempo de crianza supervisado, pero sólo en presencia de otra persona cuyo nombre se indica a continuación o de otra manera haya recibido la aprobación del tribunal.)*

The cost of supervised parenting time shall be paid by:
(Los costos del tiempo supervisado se dividirán como sigue:)

Party A or **Party B** or **shared equally by the parties, or as follows:**
(Parte A o Padre B o compartido equitativamente por las partes o como sigue:)

Restrictions on parenting time: / *(Restricciones del tiempo de crianza:)*

OR / O

4. **No parenting time rights to** **Party A** or **Party B due to:**
(No derecho tiempo de crianza para Parte A o Parte B. debido a:)

5. **Other parenting time: (explain)** / *(Otro tiempo de crianza.)*

B. Child support:

Child Support is unchanged, Or / *(La Manutención de menores no se ha modificado, O)*

Party A or **Party B** shall pay child support to the other party in the amount of \$_____ per month payable on the first day of each month, beginning the first day of the month following the signing of this Order. **Child support is based on Exhibit 1 (Child Support Worksheet) attached hereto and incorporated by reference.**

(Manutención de menores) Parte A o Parte B deberá pagar la manutención de menores a la otra parte por un monto de \$ XXX mensuales, pagadero el primer día de cada mes a partir del primer día del mes siguiente a la firma de esta orden. La manutención de menores se basa en la prueba real admitida No. 1 (Hoja de cálculo de manutención de menores) adjunta a este documento e incluida como referencia.

All child support payments shall be made through the Support Payment Clearinghouse, plus an applicable statutory fee by **Income Withholding Order**, attached as Exhibit 2.

(Todos los pagos por manutención de menores se harán por medio de la Cámara compensadora, más una cuota conforme a la ley según la Orden de Retención de Ingresos adjunta como prueba real admitida No. 2.)

Child Support Deviation: The Court, having reviewed the completed child support worksheet submitted by the parties, agrees that the child support worksheet shows that child support would have been set at _____ under the Guidelines, but for the deviation. The Court, having considered the best interests of the minor child(ren), deviates from the guidelines for the following reasons. (Describe reasons.)

(Desviación de la Manutención de Menores: El tribunal, después de completar la hoja de cálculo de la manutención de menores presentado por las partes, está de acuerdo con que la hoja de cálculo de la manutención de menores muestra que la manutención de menores debería de ser XXX bajo las pautas, sin tomar en cuenta la desviación. Después de considerar el bienestar del(los) hijo(s), el tribunal se desvía de las pautas por las siguientes razones. (Describa las razones.)

C. Medical, Dental, Vision Care Insurance for Minor Children

(Seguro de Atención Médica, Dental y Óptica Para Menores)

Party A is responsible for providing medical dental vision care insurance.

(Parte A es responsable de proporcionar seguro de atención XX médica XX dental XX óptica.)

Party B is responsible for providing medical dental vision care insurance.

(Parte B es responsable de proporcionar seguro de atención XX médica XX dental XX óptica.)

Medical, dental, and vision care insurance, payments and expenses are based on the information in the Child Support Worksheet attached and incorporated by reference. The party ordered to pay must keep the other party informed of the insurance company name, address and telephone number, and must give the other party the documents necessary to submit insurance claims.

(El seguro médico, dental y óptico, los pagos y los gastos se basan en la información de la hoja de cálculo de la manutención de menores adjunta e incorporada por referencia. La parte ordenada para pagar debe mantener a la otra parte informada del nombre de la compañía de seguros, dirección y número de teléfono, y debe dar a la otra parte los documentos necesarios para presentar reclamos de seguro.)

Non-Covered Expenses. Party A is ordered to pay _____ %, and Party B is ordered to pay _____ % of all reasonable uncovered and/or uninsured medical, dental, vision care, prescription and other health care charges for the minor child(ren), including co-payments. (Gastos no cubiertos.

Se ordena a Parte A pagar XX% Y se ordena a Parte B pagar XX% de todos los gastos razonables no cubiertos por el seguro y/o cargos médicos, dentales, ópticos, de prescripción, y otros cargos de la salud para los menores, incluyendo los copagos.)

D. Federal Income Tax Deductions
 (Las Exenciones de Impuestos Federales)

Child's Name (Nombre del menor)	Date of Birth (Month, Day, Year) (Fecha de nacimiento) (Mes, día, año)	Parent Entitled to Deduction (Padre con derecho a deducción)	For Calendar Year (Para el año <u>calendario</u>)
		<input type="checkbox"/> Party A <input type="checkbox"/> Party B Parte A Parte B	
		<input type="checkbox"/> Party A <input type="checkbox"/> Party B Parte A Parte B	
		<input type="checkbox"/> Party A <input type="checkbox"/> Party B Parte A Parte B	
		<input type="checkbox"/> Party A <input type="checkbox"/> Party B Parte A Parte B	

For years following those listed above while this Child Support Order remains in effect, the parties shall repeat the pattern above of claiming deductions for each child:

(En los años posteriores a los arriba indicados, mientras siga vigente esta orden de manutención de menores, las partes repetirán el arreglo anterior para solicitar deducciones por cada menor:)

E. Other Orders. This Court makes further Orders relating to this matter as follows:

(Otras Órdenes. Este tribunal prepara otras órdenes acerca de este asunto de la siguiente manera)

DONE IN OPEN COURT: _____
 (HECHO EN AUDIENCIA PÚBLICA)

JUDGE OR COURT COMMISSIONER
 (JUEZ O COMISIONADO DEL TRIBUNAL)

F. FINAL APPEALABLE ORDER. No further claims or issues remain for the Court to decide. Therefore, IT IS FURTHER ORDERED pursuant to Rule 78(c), Arizona Rules of Family Law Procedure, this final judgment/decreed is signed by the Court and it shall be entered by the Clerk of Superior Court. The time for appeal begins upon entry of this judgment by the Clerk of Superior Court. For more information on appeals, see Rule 8 and other Arizona Rules of Civil Appellate Procedure. IT IS FURTHER ORDERED denying any affirmative relief sought before the date of this Order that is not expressly granted above.

(ORDEN FINAL SUSCEPTIBLE DE SER APELADA. No quedan más demandas o cuestiones que el tribunal debe resolver. Por lo tanto, SE ORDENA ADEMÁS, de conformidad con la Regla 78 (c), Reglas de Arizona del Procedimiento del Derecho Familiar, esta sentencia/decreto es firmado por el tribunal y se debe asentar en acta por el secretario del tribunal superior. El tiempo de apelación comienza a partir del asiento de esta sentencia por parte del secretario del tribunal superior. Para más información sobre apelaciones, consulte Regla 8 y otras Reglas del Procedimiento de Apelación Civil de Arizona. SE ORDENA ADEMÁS, denegando cualquier remedio afirmativo solicitado antes de la fecha de esta orden que no se conceden expresamente arriba.

ORDER MODIFYING PARENTING TIME or PARENTING TIME and CHILD SUPPORT
Based upon STIPULATION (AGREEMENT) of the PARTIES
(PARA MODIFICAR TIEMPO DE CRIANZA o TIEMPO DE CRIANZA Y LA MANUTENCION DE MENORES
BASADO EN LA ESTIPULACION DE LAS PARTES)

Do not write or sign below this line until you are instructed to do so by Clerk of Superior Court or Notary.
(No escribir o firmar debajo de esta línea hasta que se le indique por el secretario del tribunal superior o un notario.)

OATH or AFFIRMATION of the PARTIES

(DECLARACIÓN BAJO JURAMENTO O AFIRMACIÓN DE LAS PARTES)

By signing this document I swear or affirm that I: have read and understand the terms of this Order; have entered this agreement of my own free will and not because of any force, duress, undue influence, coercion, or threat of harm from anyone, including the other party; waive the right to trial on this matter; and that the information I have provided is true and correct, under penalty of perjury.

(Mediante la firma de este documento juro o afirmo que: ha leído y comprendido los términos de la presente orden, han entrado en este acuerdo de mi propia voluntad y no porque de la fuerza, coacción, influencia indebida, coacción o amenaza de daño a nadie, incluso la otra parte; renunciar a su derecho a un juicio sobre este asunto; y que la información que he proporcionado es verdadera y correcta bajo pena de perjurio.)

Party A's Signature
(Firma de Parte A)

Party B's Signature
(Firma de Parte B)

STATE OF
(ESTADO DE)

STATE OF
(ESTADO DE)

COUNTY OF
(CONDADO DE)

COUNTY OF
(CONDADO DE)

Subscribed and sworn to or affirmed before me this:
(Jurado o aseverado ante mí en la fecha de hoy:)

Subscribed and sworn to or affirmed before me this:
(Jurado o aseverado ante mí en la fecha de hoy:)

_____ **(Date)** / *(fecha)*

_____ **(Date)** / *(fecha)*

By / (por) _____.

By / (por) _____.

Deputy Clerk or Notary Public
(Secretario Auxiliar o Notario público)

Deputy Clerk or Notary Public
(Secretario Auxiliar o Notario público)

(Notary seal) / *(sello notarial)*

(Notary seal) / *(sello notarial)*

Date

Attorney General's Representative (DCSE) (if applicable)

Approved as to form and content by the parties' lawyers (if applicable):
(Aprobado en su forma y contenido por los abogados de las partes - si es pertinente)

Party A's Lawyer / (Abogado de Parte A): _____

Party B's Lawyer / (Abogado de Parte B): _____